



ROMÂNIA
JUDEȚUL IAȘI
CONSILIUL JUDEȚEAN IAȘI



Bulevardul Ștefan cel Mare și Sfânt, nr.69, cod. 700075, Iași
Tel.: 0232 - 235100; Fax: 0232 - 210336; www.icc.ro



PROIECT DE HOTĂRÂRE

privind aprobarea încheierii unui Acord de Cooperare între Județul Iași
din România și Raionul Soroca din Republica Moldova

Consiliul Județean Iași,

Având în vedere:

- Referatul de aprobare nr. 28490 din 18.08. 2021 prezentat de către Președintele Consiliului Județean Iași, în calitatea sa de inițiator;
 - Raportul de specialitate nr. 28494 din 18.08. 2021 elaborat de Biroul Contractare Servicii Sociale, Parteneriate cu U.A.T., Societatea Civilă, Organizații și Fundații;
 - Solicitarea înaintată de către Consiliul Raional Soroca din Republica Moldova, prin adresa nr. 24965/21.07.2021, privind semnarea unui Acord de Cooperare pentru implementarea unor viitoare proiecte în mai multe domenii;
 - Avizul nr. G1/1567 din 6 august 2021 al Ministerului Afacerilor Externe – Direcția Tratatate Internaționale, înregistrat la Consiliul Județean Iași sub nr. 27136/09.08.2021;
 - Avizul nr. 95003/06.08.2021 al Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, înregistrat la Consiliul Județean Iași sub nr. 27481/10.08.2021;
 - Prevederile art. 89 alin. (6) și (10) și art. 173 alin (1) lit. e și alin. (7) lit. c din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare.
 - Prevederile Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- În temeiul art. 196 alin. (1) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare:

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă încheierea unui Acord de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Soroca din Republica Moldova, prevăzut în Anexa care face parte integrantă din prezenta Hotărâre.

Art. 2. Se împuternicește Președintele Consiliului Județean Iași - domnul Costel ALEXE să semneze Acordul de Cooperare prevăzut la art. 1 în numele și pentru Județul Iași – Consiliul Județean Iași.

Art. 3. Ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri va fi asigurată de către compartimentele de specialitate din cadrul Consiliului Județean Iași cu atribuții în acest sens.

Art. 4. Prezenta Hotărâre va fi comunicată în copie:

- a) Instituției Prefectului Județului Iași,
- b) Serviciului Comunicare, Relații Publice, Relații Internaționale și Protocol din cadrul Consiliului Județean Iași,
- c) Biroului Contractare Servicii Sociale, Parteneriate cu U.A.T., Societatea Civilă, Organizații și Fundații din cadrul Consiliului Județean Iași,
- d) Direcției Economice - Serviciul Financiar Contabil din cadrul Consiliului Județean Iași,
- e) Direcției Juridice din cadrul Consiliului Județean Iași,
- f) Consiliului Raional Soroca din Republica Moldova.

Art. 5. Aducerea la cunoștință publică a prevederilor prezentei hotărâri va fi asigurată de către compartimentele de specialitate din cadrul Consiliului Județean Iași cu atribuții în acest sens.

Data astăzi: _____ **2021**

PREȘEDINTE,
Costel ALEXE

VIZAT PENTRU LEGALITATE,
SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,
Lăcrămioara VERNICĂ-DĂSCĂLESCU

DIRECȚIA JURIDICĂ
DIRECTOR EXECUTIV,
Gabriela ALUNGULESEI

Am luat cunoștință de acest înscris oficial
și îmi asum responsabilitatea asupra legalității

SUSȚINE PROIECTUL DE HOTĂRÂRE,
SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,
Lăcrămioara VERNICĂ-DĂSCĂLESCU

ÎNTOCMIT,
Biroul CSSPUATSCOF
Anca ITIGAN

Îmi asum responsabilitatea pentru fundamentarea,
corectitudinea, legalitatea întocmirii acestui înscris oficial



Nr. 28494 din 18.08 2021

RAPORT DE SPECIALITATE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii unui Acord de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Soroca din Republica Moldova

Prin adresa înregistrată la Consiliul Județean Iași sub nr. 24965/21.07.2021 Consiliul Raional Soroca din Republica Moldova, solicită semnarea unui Acord de Cooperare pentru implementarea unor viitoare proiecte în mai multe domenii.

Prin încheierea acestui Acord, cele două Părți intenționează colaborarea în mai multe domenii: dezvoltare locală, economie, educație, cultură, turism, sport, tineret, sănătate, asistență socială, accesare de fonduri europene, precum și alte domenii de cooperare de interes reciproc.

Acțiunile de colaborare care vor fi puse în practică se vor desfășura în conformitate cu competențele celor două Părți și se vor referi în special la:

- schimburile de experiență și de bune practici între delegațiile de specialiști în domeniul cultural, economic, administrativ, turistic, social, sanitar, educativ și de mediu;
- realizarea unor schimburi de experiență între structurile administrative aflate în coordonarea celor două părți semnatare, stabilirea și realizarea unui sistem relațional între aceste structuri și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două Părți;
- dezvoltarea cooperării între organizațiile și instituțiile de știință, cultură, sănătate, învățământ, asistență și protecție socială, sport, turism, precum și între alte organizații și instituții interesate de cooperare din unitățile lor administrativ-teritoriale.

Având în vedere prevederile legale incidente, respectiv art. 139 alin. (3) lit. f, art. 173 alin. (1) lit. e și alin. (7) lit. c și art. 182 alin. (1) și alin. (4) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, supunem dezbaterii și aprobării plenului Consiliului Județean Iași *Proiectul de Hotărâre privind aprobarea încheierii unui Acord de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Soroca din Republica Moldova.*

**SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,
Lăcrămioara VERNICĂ-DĂSCĂLESCU**



**Întocmit,
Birou CSSPUATSCOF,
Anca ITIGAN**

*Imi asum responsabilitatea pentru fundamentarea,
corectitudinea, legalitatea întocmirii acestui înscris*





Nr. 28490 din 18.08.2021

Referat de aprobare

la proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii unui Acord de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Soroca din Republica Moldova

Având în vedere prevederile art. 173 alin. (1) lit. e și alin. (7) lit. c din Ordonanța de Urgență a Guvernului privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, potrivit cărora Consiliul Județean are următoarele atribuții privind cooperarea interinstituțională pe plan intern și extern, respectiv: *“hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu alte unități administrative-teritoriale din țară ori din străinătate, precum și aderarea la asociații naționale și internaționale ale autorităților administrației publice locale, în vederea promovării unor interese comune”*.

Ținând cont de caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții și în dorința consolidării relațiilor de colaborare între autoritățile administrației publice locale dintre cele două state s-a solicitat implementarea unor proiecte viitoare în mai multe domenii.

Astfel, prin încheierea unui Acord de Cooperare părțile vor conveni deschiderea de noi posibilități pentru raporturile de colaborare în domenii de interes reciproc și promovarea de schimburi de experiență și de bune practici în vederea implementării unor proiecte de dezvoltare economică și socială în beneficiul celor două comunități.

Proiectul Acordului de Cooperare a fost avizat pentru conformitate și oportunitate de către Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Lucrărilor Publice, Dezvoltării și Administrației Publice prin emiterea următoarelor avize:

- Avizul nr. G1/1567 din 6 august 2021 al Ministerului Afacerilor Externe – Direcția Tratatate Internaționale, înregistrat la Consiliul Județean Iași sub nr. 27136/09.08.2021;
- Avizul nr. 95003/06.08.2021 al Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, înregistrat la Consiliul Județean Iași sub nr. 27481/10.08.2021.

Față de cele prezentate, supunem dezbaterii și aprobării plenului Consiliului Județean Iași *Proiectul de Hotărâre privind aprobarea încheierii unui Acord de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Soroca din Republica Moldova.*



**INIȚIATOR,
PREȘEDINTE,
Costel ALEXE**

ACORD DE COOPERARE ÎNTRU JUDEȚUL IAȘI DIN ROMÂNIA ȘI RAIONUL SOROCA DIN REPUBLICA MOLDOVA

Județul Iași din România și Raionul Soroca din Republica Moldova denumite în continuare „Părți”;

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții și în dorința consolidării relațiilor de colaborare între autoritățile administrației publice locale dintre cele două state;

În vederea identificării unor proiecte de dezvoltare economică, socială, proiecte care pot beneficia de susținere financiară a Uniunii Europene și pentru încheierea de parteneriate de colaborare pentru realizarea și finanțarea din bugetele lor locale a unor obiective de investiții în comunitățile pe care le reprezintă;

Au convenit deschiderea de noi posibilități pentru raporturile de colaborare în domenii de interes reciproc și promovarea de schimburi de experiență și de bune practici în vederea implementării unor proiecte de dezvoltare economică și socială în beneficiul celor două comunități, după cum urmează:

I. DOMENII DE COOPERARE

Părțile convin ca acțiunile de cooperare care vor fi puse în practică să se desfășoare în conformitate cu competențele lor și să se refere în special la următoarele domenii: dezvoltare locală, economie, educație, cultură, turism, sport, tineret, sănătate, asistență socială, accesare de fonduri europene, precum și alte domenii de cooperare de interes reciproc.

II. MODALITĂȚI DE COOPERARE

În conformitate cu atribuțiile lor specifice, Părțile:

a) vor impulsiona schimburile de experiență și de bune practici între delegațiile de specialiști care desfășoară activități în domeniile: cultural, economic, administrativ, turistic, social, sanitar, educativ și de mediu;

b) vor acționa pentru realizarea unor schimburi de experiență între structurile administrative aflate în coordonarea celor două părți semnatare, stabilirea și realizarea unui sistem relațional între aceste structuri și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două Părți;

c) vor contribui la dezvoltarea cooperării între organizațiile și instituțiile de știință, cultură, sănătate, învățământ, asistență și protecție socială, sport, turism, precum și între alte organizații și instituții interesate de cooperare din unitățile lor administrativ-teritoriale.

Părțile vor desfășura activități de cooperare potrivit competențelor de care dispun în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor lor.

III. DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE

Art. 1 Părțile vor colabora în vederea organizării de întâlniri, schimburi de experiență și informații ale autorităților publice cu privire la legislație, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice.

Art. 2 Părțile de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegații în unitățile administrativ teritoriale, prin grupuri de funcționari publici, primari, consilieri și alte persoane angajate în instituțiile publice locale.

Art. 3 Părțile vor facilita stabilirea de relații bilaterale între autoritățile administrației publice orășenești și comunale, între agenți economici din industrie și comerț, între instituții publice locale, cât și între organizațiile și asociațiile neguvernamentale locale.

IV. DOMENIUL ECONOMIC

Art. 4 Părțile vor favoriza dezvoltarea economică și în acest scop vor crea persoanelor fizice care își desfășoară activitatea, respectiv persoanelor juridice care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

Art. 5 Părțile vor sprijini în special dezvoltarea la nivel local a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă între întreprinderi.

Art. 6 Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri, în cadrul cărora pot conveni, pe o bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi cu autoritățile locale și reprezentanți ai mediului de afaceri din alte state, cu respectarea legislației în vigoare în statele lor;

Art. 7 Părțile vor sprijini schimbul permanent de informație între Camerele de Comerț și Industrie cu privire la oportunitățile de afaceri, regimul de import-export, formarea la nivelul fiecărei Camere a unor seturi de informații complete cu privire la regimul investițional la nivelul celor două unități administrativ-teritoriale.

Art. 8 Părțile vor sprijini organizarea de întâlniri între agenții economici în vederea cooperării în domenii de interes comun.

V. DOMENIUL ÎNVĂȚĂMÂNTULUI

Art. 9 Părțile vor sprijini colaborarea între instituțiile de învățământ de toate gradele și categoriile, facilitând schimburile de experiență pentru elevi și/sau, după caz, studenți, cadre didactice și cercetători.

Art. 10 Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu între elevi, cu participarea instituțiilor de învățământ.

Art. 11 Părțile vor susține participarea elevilor în timpul verii, la taberele de odihnă pentru a-și petrece vacanța.

VI. DOMENIUL CULTURAL

Art. 12 Pe baza unor programe corespunzătoare, Părțile vor intensifica, în limitele posibilităților lor economice, schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaboararea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale, precum și contacte între oameni de cultură și artă.

Art. 13 Părțile vor facilita realizarea de evenimente culturale, în cadrul cărora se va pune accent pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate în comun expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, precum și alte activități.

VII. DOMENIUL TURISMULUI ȘI SPORTULUI

Art. 14 Părțile vor sprijini dezvoltarea turismului (în special agroturismului, turismului ecumenic și cultural) și vor promova reciproc potențialul turistic al celor două unități administrativ-teritoriale, în scopul creșterii numărului de vizitatori.

Art. 15 Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între instituțiile și organizațiile cu activitate în domeniul sportului a celor două unități administrativ-teritoriale.

Art. 16 Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, între sportivi, cu participarea sportivilor, echipelor și a antrenorilor de la cluburile și asociațiile sportive locale.

VIII. DOMENIUL TINERETULUI

Art. 17 Părțile vor încuraja colaborarea activă și schimbul de experiență în domeniul tineretului prin: organizarea de tabere de vară pentru copii și adolescenți, schimb de informații și publicații pe teme de tineret, schimb de informații privind organizațiile și mișcările de tineret în localitățile din cele două unități administrativ-teritoriale.

Art. 18 Părțile vor încuraja participarea reprezentanților lor la activități bilaterale de tineret: festivaluri, conferințe, simpozioane, seminarii, expoziții, reuniuni, forumuri, programe de voluntariat și alte evenimente, precum și schimbul de experiență dintre specialiștii în domeniul politicii de tineret.

Art. 19 Autoritățile locale vor acorda sprijinul necesar desfășurării în condiții optime a unor evenimente și programe comune în cele două unități administrativ-teritoriale, la care vor participa grupurile organizate de tineret și reprezentanții celor două Părți.

IX. DOMENIUL SĂNĂTĂȚII

Art. 20 Părțile vor efectua schimburi de informații referitoare la legislația în vigoare în statele lor în domeniul sănătății și acțiunile pe care le pot desfășura autoritățile locale în domeniul respectiv .

Art. 21 Părțile vor încuraja și facilita schimbul de experiență și bune practici între specialiștii în domeniul sănătății din cele două unități administrativ-teritoriale.

Art. 22 Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegații.

Art. 23 Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte în domeniul sănătății, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare nerambursabile existente.

X. DOMENIUL ASISTENȚEI SOCIALE

Art. 24 Părțile vor încuraja și facilita schimbul de experiență în scopul aplicării metodologiilor avansate de lucru, a bunelor practici în prestarea serviciilor sociale existente.

Art. 25 Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiție în domeniul protecției sociale, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare nerambursabile.

Art. 26 Părțile vor contribui la perfecționarea competențelor de comunicare și de consiliere în practica asistenței sociale a angajaților din domeniu.

XI. DISPOZIȚII FINALE

Art. 27 Prevederile prezentului Acord de Cooperare vor fi detaliate prin programe de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate.

Fiecare parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Art. 28 Reprezentanții părților semnatare vor analiza periodic stadiul îndeplinirii prevederilor din prezentul Acord de Cooperare, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea acestuia și vor informa fiecare parte Consiliul Județean Iași și Raionul Soroca, asupra modului de derulare a cooperării între cele două entități ale administrației publice.

Art. 29 Prezentul Acord se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.

Art. 30 Prezentul Acord poate fi modificat sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.

Art. 31 Prezentul Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Art. 32 Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către părți, pe calea negocierilor directe.

Art. 33 Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Acord își încetează valabilitatea începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

Art. 34 Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale în vigoare în statele lor.

Semnat la _____ la data de _____ în două exemplare originale, în limba română.

Pentru
Județul Iași, România

PREȘEDINTE
Costel ALEXE

Pentru
Raionul Soroca,
Republica Moldova

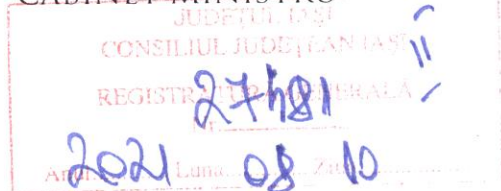
PREȘEDINTE

Veaceslav RUSNAC



MINISTERUL DEZVOLTĂRII,
LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRAȚIEI

CABINET MINISTRU



Nr. 95003 / 06.08.2021

Cos. Alexe
BCFS
[Signature]

Către: domnul Președinte COSTEL ALEXE

Consiliul Județean Iași

Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, nr. 69, Mun. Iași, Jud. Iași, cod poștal: 700075

Stimate domnule Președinte,

Având în vedere adresa dumneavoastră nr. 25921 din 29.07.2021, înregistrată la sediul instituției noastre cu nr. 93043 din 02.08.2021, vă comunicăm faptul că Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației consideră oportună inițiativa de a încheia un document de cooperare între Județul Iași din România și Raionul Soroca din Republica Moldova și avizează conform textul acestui document, cu următoarele observații și propuneri:

1. Propunem completarea Art. 29 din cadrul documentului de cooperare, referitor la coordonarea activităților de cooperare, după cum urmează: *"Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți."*

2. Sugerăm introducerea unui nou articol în cadrul documentului de cooperare, referitor la încetarea acordului de cooperare, astfel:

"Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți."

Precizăm că, în conformitate cu prevederile art. 41 alin.(5) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, o copie a Acordului de Cooperare semnat va fi transmis, în termen de 10 zile lucrătoare de la data semnării, la Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

Cu deosebită considerație,

MINISTRUL DEZVOLTĂRII, LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRAȚIEI

CSEKE Attila

[Signature]

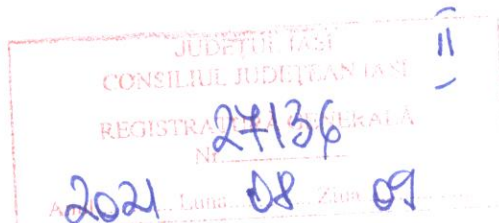


MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

Direcția Tratatelor Internaționale
Nr. G1/1567

Coș. Leuch Genere
BCSS

6 august 2021



Stimate domnule președinte,

Referitor la adresa dumneavoastră, nr.25920 din 29 iulie 2021, prin care s-a solicitat avizul Ministerului Afacerilor Externe la proiectul Acordului de cooperare între județul Iași din România și raionul Soroca din Republica Moldova, vă aducem la cunoștință că, în conformitate cu legislația în vigoare în România, MAE transmite avizul conform, favorabil încheierii Acordului respectiv, cu rugămintea de a se proceda la modificarea proiectului acestui document, astfel:

- înlocuirea sintagmei *schimbul de delegații, vizite ale experților și specialiștilor în domeniul de la lit.a), pct.II*-Modalități de cooperare - cu sintagma *schimburile de experiență și de bune practici între delegațiile de specialiști care desfășoară activități în domeniile* ;
- înlocuirea termenului *unui* de la **lit.b), pct.II** cu forma *unor* ;
- înlocuirea sintagmei *celor două Părți* de la **alin.2 al lit.c), pct.II** cu termenul *lor* ;
- solicitarea punctului de vedere al Ministerului Dezvoltării Lucrărilor Publice și Administrației asupra desfășurării unor programe de perfecționare conform prevederilor de la **art.4** ;
- înlocuirea sintagmei *și schimburi cu parteneri străini* de la **art.7** cu sintagma *cu autorități locale și reprezentanți ai mediului de afaceri din alte state, cu respectarea legislațiilor în vigoare în statele lor*;
- eliminarea prevederilor **art.13** pentru a nu se repeta tema colaborării în domeniul sportului de la pct. VII ;
- înlocuirea termenului *lărgi* de la **art.14** cu termenul *intensifica* ;
- modificarea **art.22**, astfel:
Părțile vor efectua schimburi de informații referitoare la legislațiile în vigoare în statele lor în domeniul sănătății și acțiunile pe care le pot desfășura autoritățile locale în domeniul respectiv.
- solicitarea punctului de vedere al Ministerului Sănătății asupra desfășurării unor acțiuni comune de formare a specialiștilor în domeniul sănătății publice, astfel cum prevede **art.23** ;

Domnului Costel Alexe
Președintele Consiliului Județean Iași
Municipiul Iași, bulevardul Ștefan cel Mare și Sfânt, nr.69, CP 700075

Aleea Modrogan nr.14, Sector 1
011822 București, România
Telefon: +4 0214311787; Fax: +4 021 319 2354
Email: dtri@mae.ro
Web: www.mae.ro

Nesecret

- înlocuirea sintagmei *răspunde de* de la **art.29** cu termenul *urmări* ;
- înlocuirea sintagmei *naționale ale statelor celor două Părți* de la **art.36** cu termenul *în vigoare în statele lor*.

Având în vedere cele menționate, vă rugăm ca, ulterior modificării și semnării Acordului, să se transmită o copie a acestui document la MAE-DTrI, în conformitate cu prevederile art.41 din Legea nr.590/2003 privind tratatele.

Cu deosebită considerație,

Raluca Țigău
Director



REPUBLICA MOLDOVA
CONSILIUL RAIONAL SOROCA

Nr. 102/1-20/537

din 21.07 2021



56
Lăcrămioara Vernier

D-lui Costel ALEXE,
Președinte al Consiliului Județean Iași

Stimate Domnule Președinte,

Proiect de Hotărâre

Prin prezenta, serisoare de intenție, dorim să vă aducem la cunoștință interesul nostru pentru colaborare și intenția de a încheia o Înțelegere de cooperare și înfrățire între Județul Iași și raionul Soroca. România este o țară care pășește pe drumul European, țară care a acumulat experiență enormă în atragerea investițiilor extrabugetare, țară care este permanent alături de Republica Moldova atât prin susținere financiară, materială, cât și spirituală. Ținând cont de experiența, profesionalismul dumneavoastră și rezultatele proiectelor anterioare cu Județele din România, inclusiv și Iași, considerăm ca o colaborare, nu poate fi decât benefică, atât pentru dumneavoastră cât și pentru noi. Consiliul raional Soroca a implementat cu succes în parteneriat cu Consiliul Județean Iași proiectul "Management performant și eficiență administrativă".

Ne dorim să preluăm experiența dumneavoastră, să identificăm domeniile de interes comun și să definim obiectivele pentru viitorul apropiat în implementarea și altor proiecte.

În speranța unui răspuns pozitiv, vă mulțumim anticipat!

Cu considerație,

Veaceslav Rusnac,
Președinte al Raionului Soroca